

# Dragon News



Cortland Elementary School Newsletter

370 E Lexington Ave, Cortland, IL 60112

[www.dist428.org](http://www.dist428.org)

Telephone: 815-754-2360 Fax: 815-756-8426

Mrs. Jennifer Hilliard, Principal

Mrs. Katie Algrim, Assistant Principal

2016 noviembre

## Mrs. Hilliard's Corner

Estimadas Familias de Cortland,

!Es difícil de creer que ya es noviembre! !Este año se está pasando rápido! Estamos teniendo días fríos y quiero recordarles a las familias que los niños sí van a fuera al recreo en la mañana y en la tarde, mientras que no llueva y que esté cerca de 0 grados con el factor del viento. Los estudiantes van a necesitar botas y pantalones de nieve para poder jugar en la nieve y poder estar fuera del pavimento superficial cuando caiga la nieve y cubra los campos. Si por si a caso se cancelan las clases debido a las inclemencias del tiempo, un mensaje de Skylert se les mandará a las familias o podrán ver la página web del distrito. !No se olviden de actualizar su número de teléfono y correo electrónico si lo han cambiado para que pueda continuar recibiendo nuestros mensajes!

Halando de la página web del distrito, hay varios recursos estupendos que están disponibles en la porción de 1:1 de la página web del distrito. MyOn, Tumblebooks, Reflex Math, etc. pueden tener acceso a estos recursos en línea y son recursos estupendos que se pueden usar como aprendizaje suplementario en casa. Por favor vean los videos de Tech Bits y Bytes para aprender más sobre estos recursos. Ustedes pueden tener acceso a la página web de Cortland a través de la página web del distrito también y ahí pueden ver los eventos más recientes en el calendario y pueden encontrar información de nuestro personal.

Gracias,  
Mrs. Hilliard

## Upcoming Dates

Noviembre 3 Salida Temprana 12:00 de la tarde

Conferencias de Padres y Maestros

Noviembre 4 No hay clases

Conferencias de Padres y Maestros

Noviembre 7 El comienzo de la Feria de Libros

Noviembre 8 Junta de La Organización de Padres y Maestros a las 6:30pm

Noviembre 11 No hay clases  
Día de los Veteranos

Noviembre 17 Día del Servicio Dental

Noviembre 23 No hay clases

Noviembre 24 No hay clases/ Día de Acción de Gracias

Noviembre 25 No hay clases



# Reading News You Can Use

Ya empieza el tiempo del año...las calificaciones salen y durante las conferencias cuando recibimos algunas gráficas y mucha de los maestros hablen de la fluidez de la lectura. ¿Pero en realidad qué significa? Aquí están algunas preguntas para ayudar en decidir que es importante y no es importante de la fluidez de la lectura:

**P:** ¿Qué significa leer con “fluidez”?

**R:** Leer con fluidez suena como una conversación con una persona. Significa leer a un tiempo apropiado y usar su voz con expresión y emoción. NO es leer tan rápido que puede.

**P:** ¿Por qué buena fluidez es importante para lectores?

**R:** Leer con fluidez es una buena medida de ver un lector. Un lector debe poder identificar las palabras Y entender el mensaje del texto. Si un estudiante no se puede leer con fluidez, usualmente indica que el/la estudiante se siente que la lectura es difícil.

**P:** ¿Entonces fluidez me dice todo lo que necesito saber de la lectura de mi hijo?

**R:** No, pero puede usarlo como primera indicación de un dificultad en las primarias--como tomar la temperatura de un niño. Puede ser una buena manera de ver si hay un problema con la lectura de su hijo/a. También es importante anotar que hay algunos estudiantes que la fluidez no es su fortaleza, pero pueden entender muy bien la lectura. Y el otro lado hay niños que tienen muy buen fluidez, pero batallan con la comprensión de la lectura. ¡La fluidez solo es un pedazo de la rompecabezas!

Las especialistas de lectura de Cortland  
Kate Hoffman y Vicky Aburto

## Specialists' Smatterings

### Art

Arte con Mr. V

Los estudiantes han estado revisando cosas fundamentales de arte. Nosotros hemos agregado nuevos conceptos y técnicas que hemos usado en nuestros trabajos. Nuestra próxima unidad de estudio será la naturaleza. Los estudiantes trabajaron para desarrollar sus habilidades de observación, dibujando y pintando.

La unidad pasada de estudio fue a acerca de diseño. Los estudiantes notaron el uso de la repetición y variedad en el diseño. Ellos aprendieron a crear un patrón y textura. Los estudiantes más grandes aprendieron a crear efectos en tercera dimensión a través de líneas de ángulos y sombras. Nosotros estamos en diferentes etapas de un proyecto de dibujo mientras algunos grados se han pasado a nuestra unidad de naturaleza.

Por favor pregunte a su hijo(a) acerca de arte. Ellos pueden sorprenderle con lo que ellos han aprendido.

Sr. Valenzuela

### Music

Todas nuestras clases han explorado ritmos usando los instrumentos de la clase. Nosotros hemos cantado y tocado ostinatos (patrones cortos y repetidos) rítmicos y melódicos. Nosotros estamos esperando por la entrega de las flautas para los estudiantes de 3er, 4to, y 5to grados, para comenzar la preparación y revisión de nuestra habilidad de leer música. Los estudiantes de 3er grado van a asistir al concierto de Kishwaukee Symphony Kids' Concert por la mañana el jueves, 17 de noviembre en el Egyptian Theatre (Teatro egipcio).

Miss Coulter

### P.E.

Los estudiantes de tercero y quinto grados están trabajando hacia sus metas de aptitud. Ellos pueden ver sus resultados y metas de su aptitud del otoño en la página web llamada PE Google classroom. Si todavía no se a agregado al grupo de PE Remind es fácil hacerlo. Mande un mensaje de texto a @cortlandpe al número 81010 para recibir noticias más recientes para saber lo que está pasando en la clase de educación física. En el mes de octubre los estudiantes se han retado para el reto de Cortland Ninja Warrior, un baile folclórica de Alemania, D'Hammerschmiedsgselln, estaciones de equilibrio, estaciones para brincar, tablas de multiplicar a través de hacer movimientos y actividades de aptitud. Se les mandará información a los estudiantes de cuarto y quinto grados que estén interesados en participar en el club de tira al arco que se ofrece después de la escuela. Nosotros usamos el equipo que fue comprado a través de la organización National Archery en los Programas de las Escuelas y la clase será enseñada por un instructor certificado por NASP.

Gracias,  
Tim Strohecker  
Bill McGuire



# Specialist Classes of the Month

Each month our specialists award classes that have been following our PBIS Matrix. This month's winning classes are...

**ARTE** - Mrs. Huff and Mrs. Martha

**BIBLIOTECA** - Mrs. Aska and Mrs. Roschmann

**MÚSICA** - Mrs. Bock and Mrs. Gineman

**EDUCACIÓN FÍSICA** - Mr. Jackson and Mrs. Magaña

## Nurse's Notes

Queremos recordarles a todos que el 17 de noviembre tendremos el servicio dental en la escuela. Por favor asegúrese de completar el formulario que se mando a casa, si quiere que su hijo/a beneficie de este servicio gratis. Los formularios extras estarán disponibles en la enfermería.

!El desayuno es la comida más importante del día! Todos estamos ocupados y es muy fácil de no desayunar. !Por favor asegúrese de que su hijo/a desayune! !Por lo menos que ellos se lleven algo para comer al salirse de la casa! Los plátanos, manzanas, pan con mantequilla de cacahuete o queso con crema (cosas que se pueden preparar ante noche) o una barra de granola, todas estas opciones se pueden llevar para comer. También, en la escuela se les ofrece el desayuno a los estudiantes- el desayuno se puede comprar con los fondos que tiene el la cuenta de almuerzo de su estudiante. ! El desayuno alimenta la mente!

## PTO Ponderings

**La Feria de Libros** está a la vuelta de la esquina. Los días son del 7 al 11 de noviembre, en estos días las familias y los estudiantes van a poder comprar libros de la feria. Si usted quiere ser voluntario para ayudar por favor comuníquese con Susan Bivens a [susan.bivens@d428.org](mailto:susan.bivens@d428.org) está a la vuelta de la esquina. Los días son del 7 al 11 de noviembre, en estos días las familias y los estudiantes van a poder comprar libros de la feria. Si usted quiere ser voluntario para ayudar por favor comuníquese con Susan Bivens a [susan.bivens@d428.org](mailto:susan.bivens@d428.org) o Shawn Rosenbach a [shawnrosenbach@gmail.com](mailto:shawnrosenbach@gmail.com). Nosotros estamos buscando a voluntarios que puedan ayudar a los estudiantes a comprar sus libros con el dinero que sus padres les enviaron con ellos. También, estará la feria de libros abierta la noche del martes el 8 de noviembre de 3:30pm a 7pm y también se necesitará la ayuda. Esta será la noche en la que tendremos nuestra junta de la Organización de Padres y Maestros. Hágame saber si